

## Le mot du président fondateur

En 2002, jeune retraité de l'artisanat d'art, c'est tout naturellement que je me suis intéressé au patrimoine du village, à son histoire et à son environnement. Ayant été le témoin impuissant de la disparition de plusieurs trésors comme la belle Maison Lorentz ou bien les 350 ha de notre forêt communale, sacrifiée pour la création du Plan d'Eau de Plobsheim. Outre la forêt communale disparue, on déplore la perte des Sept Ecluses, de la Ferme Schneider Michel, de la Maison Forestière du Bubenkopf, de la Ferme Finck. La création d'une association de sauvegarde du patrimoine était souhaitable. C'est cette volonté de préservation et de valorisation de nos richesses locales qui nous a conduits à créer, l'Association « Le Giessen » en février 2002. Je tiens ici à remercier ceux et celles qui ont adhéré à cette idée et qui ont permis de faire vivre et grandir cette Association. Au fil des années de nombreux amis sont venus grossir les rangs du Giessen, cela a permis de développer et pérenniser nombreuses activités telles que :

- Les recherches sur Internet, aux archives paroissiales, communales et départementales.
- L'édition du bulletin « Le Giessen Infos »
- La participation aux Journées Européennes du



Patrimoine avec des expositions thématiques.

- La publication du livre des Hofnâme de Plobsheim (unique dans la région).
- L'exposition dans la Salle des Fêtes avec des photos des classes, conscrits, confirmations, communions.
- La création d'un circuit touristique avec calèche et barque
- L'aménagement et l'exploitation de la buvette des Sept Ecluses.

C'est en 2010 que le Giessen a investi ce site, complètement abandonné et dégradé et l'a transformé en lieu redonnant vie et convivialité, pour le plus grand plaisir de nombreux visiteurs, amateurs de pleine nature. Le site a également retrouvé son nom d'origine « Les Sept Ecluses » que nos anciens lui avaient donné dès 1885. Le seul témoin historique restant sur ces lieux est la maison du « Cantonier du Rhin » (Rheinbauwaerter) dont l'aménagement intérieur est réalisé par l'Association le Giessen. Je tiens aussi à rendre hommage à Sébastien Zaegel, vice-président du Conseil Général du Bas-Rhin à l'époque, qui nous a été d'un grand soutien. Vous le constatez, en 20 années, l'association a accompli de bien belles choses, puissent les 20 suivantes être aussi prolifiques au service du patrimoine de Plobsheim. Je souhaite un bon anniversaire et longue vie au Giessen

René Deiber

## Chers membres du Giessen,

Devenir président d'une association de l'importance du GIESSEN est un challenge que j'ai accepté de relever avec un comité qui a bien voulu m'accompagner. Je deviens donc président lors de l'assemblée générale de février 2015.



L'association est en bonne santé, et jouit de notoriété. Le nombre de nos membres a évolué et nous comptons environ 50 actifs. Durant toutes les années jusqu'en 2019 l'activité a été soutenue, buvette, sorties en calèche et barque, le 8 mai avec ses « wadele » et le WE consacré en juillet aux tartes flambées.

Les « 7 ÉCLUSES », font particulièrement l'objet de nos soins, par l'entretien des espaces verts, la plantation d'arbres.

La crise sanitaire de 2020 et 2021 a profondément perturbé nos activités ; la buvette a fonctionné en

temps réduit. Cependant une mention particulière à l'équipe compétente d'une douzaine de personnes qui travaille encore à la restauration de la grange et de la MAISON du CANTONNIER du RHIN. En 2021 cette équipe y a consacré bénévolement plus de 2000 heures de travail.

Pour ce qui est du patrimoine, les articles, entre autres, dans le « Kleeblattel » de Plobsheim, les arbres généalogiques, le bulletin semestriel, les journées du patrimoine, les conférences, sont restés des phares pour le GIESSEN.

A travers toutes ces réalisations nous pouvons dire : nous sommes sur la bonne voie, mais il reste tant à faire, d'une part pour Plobsheim, un lieu chargé d'histoire et d'autre part pour le merveilleux site des 7 ÉCLUSES sur le plan d'eau de Plobsheim-Eschau ! Alors, pour les années qui viennent, croyons en nos rêves et réalisons-les ensemble !

Rodolphe HAMM

## Chers amis du Giessen,

Succéder à 2 présidents emblématiques et surtout dans l'année du 20<sup>e</sup> anniversaire est un beau défi. Les richesses d'une association ce sont ses membres, si nous sommes actuellement plus de 50 actifs, c'est que les liens qui nous unissent, réduisent nos différences.



Nous avons résisté au Covid en mettant en place avec une équipe d'une vingtaine de personnes toutes les mesures de sécurité pour nos clients et nous-mêmes.

Nous avons aussi profité de cette période pour préparer les travaux de rénovation de la Maison du Cantonier et les lancer à partir de février 2021.

Avec le retour de jours plus cléments, nous avons ouvert la buvette 6 jours sur 7.

L'équipe Nature et Patrimoine a pu relancer les sorties calèche - barque après un sérieux travail de remise en route.

Nous n'avons jamais oublié notre raison d'être : la sauvegarde du patrimoine local.

Avec le soutien de la CEA et Monsieur Sublon, de la commune de Plobsheim, d'EDF et d'autres mécènes, nous espérons pouvoir continuer à animer ce site et apporter un peu de bonheur aux personnes qui apprécient les 7 écluses.

Que l'avenir continue à sourire au Giessen, à tous ses membres et amis.

Jean-Pierre Kimmenauer

# LE GIESSEN

Association du patrimoine de Plobsheim

www.legiessen.com

Septembre 2022

## Bulletin d'information de l'Association

Association pour la sauvegarde, la restauration et la promotion du Patrimoine architectural, culturel et environnemental de Plobsheim. Reg. des ass. T.I. d'Ilkirsch-Graffenstaden Vol. N° 30 - Fol. N° 88



# 2012

## les 10 ans du Giessen

### Rappel des activités des 10 premières années

## NOS SORTIES CULTURELLES

- 2002:** Visite guidée de Hindisheim
- 2003:** Kurtzenhausen : Maison Rurale de l'Outre-Forêt
- 2004:** Visite de l'abbatiale et de la ville d'Andlau
- 2004:** Visite du Jardin des 2 Rives
- 2005:** Neuwiller les Saverne et Saint Jean de Saverne
- 2006:** Le Polder d'Erstein et le Musée Schaeffer à Eschau
- 2007:** Abbaye d'Ebersmunster et barques sur le Taubergiessen
- 2008:** Chapelle du Holzbad à Westhouse et Musée Würth Erstein
- 2009:** Abbaye de Schüttern et château de Hoch-Geroldseck (Bade)
- 2010:** Château d'Ortenberg et Musée d'Altenheim (Bade)
- 2011:** Abbaye et Brasserie d'Alpirsbach (Bade)

## LES JOURNÉES DU PATRIMOINE

- 2002:** Exposition de tableaux sur la Chapelle Notre-Dame du Chêne  
Exposition sur la forge et les outils du forgeron
- 2003:** Exposition d'objets du culte dans les églises catholique et protestante
- 2004 et 2005:**  
Exposition « Les métiers d'autrefois » (huilier, forgeron, charron)  
Circuit guidé centre historique (Château des Zorn, Güntzerschloss)  
Circuit commenté à vélos (Routoir, moulin)
- 2006:** Petit Musée d'Arts et Traditions Populaires Lutz
- 2007:** Ancien atelier de charronnage et diaporama sur les maisons alsaciennes de Plobsheim
- 2008:** Projet de réhabilitation de l'orgue Roetinger présenté dans l'église protestante (avec la paroisse protestante)
- 2009:** Visite guidée au Moulin
- 2010:** Exposition sur les familles de pêcheurs de Plobsheim et de matériel de pêche aux « Sept Écluses » Visite guidée au Moulin de Plobsheim
- 2011:** Visite guidée de la chapelle du Kempferhof. Exposition de cartes et de plans anciens sur la situation hydrographique de Plobsheim. Diaporama sur l'histoire du Canal de Décharge de l'Ill et des « 7 écluses »

**Installation d'un banc Napoléon** à l'endroit où il y en avait un dans le passé.

Nous profitons de la fermeture lors de la pandémie pour **réaménager la cuisine de la buvette**.

### 2021 :

Une équipe de volontaires s'occupe tous les mardis de la **restauration de la maison du cantonnier**.



**Stand du Giessen à la Foire européenne** lors de la journée de l'Eurométropole.

Beaucoup d'intérêt pour l'exposition « **les messtis d'autrefois à Plobsheim** » lors de JEP.



### 2022 :

Lors de l'assemblée générale, changement de présidence : **Jean Pierre Kimmenauer remplace Rodolphe Hamm** qui devient trésorier adjoint.



Reprise du repas « **wadele** » du **8 mai** dans la salle des fêtes et du **week end « tartes flambées »** en juillet aux sept écluses.



**Rénovation de l'embarcadère** pour les sorties barques.

**Inauguration de la maison du cantonnier et du banc Napoléon** pour les 20 ans du Giessen.



Madame, Monsieur,  
Le Comité et les membres de l'association « Le Giessen » ont l'honneur de vous inviter à l'**inauguration officielle de la Maison du Cantonnier** rénovée, du **banc napoléonien** et au **20<sup>ème</sup> anniversaire de la création du Giessen**.

le **Samedi 17 septembre 2022** à 11 h  
sur le site des 7 écluses

Nous partagerons le verre de l'amitié à l'issue de la cérémonie  
Animation assurée par le groupe *Argentorum* et ses musiciens

Le Président du Giessen, *Jean-Pierre Kimmenauer*



## 2017:

Pour les balades, nouvelle barque « **S'Giesse-schiff** » plus grande, permettant d'emmenager 15 visiteurs d'un coup. Igor, un des chevaux décède. Depuis nous faisons venir des chevaux d'ailleurs pour tirer la calèche. **La balade passe dans l'émission « Rund Um » sur FR3.**



Fin de la braderie du 8 mai dans le village, le repas « **Wadele** » se fera à la buvette des Sept Ecluses.

**R e m i s e**  
en état des  
blasons du  
château des  
Zorn. 2017  
blason 4805.



Journées de chantier pour dégager les alentours de la maison du cantonnier : **Les élèves du lycée agricole d'Obernai plantent des arbres** aux 7 écluses et le **Giessen installe 3 bancs** près de la buvette.



## 2018:

**Panneaux de noms de rues en alsacien** par la Commune avec notre partenariat pour les recherches historiques et dialectales.



**Rénovation du poteau corrier de « s'Becke Luis »,** (une ancienne boulangerie rue du moulin) et installation contre la buvette.



**Aménagement de la grange** de la maison du cantonnier

**Descente nocturne de la rivière** pour fêter les 10 ans de la balade en calèche et barque à fond plat.

## 2019:

Articles dans le Giessen infos sur **l'évacuation de Plobsheim en Dordogne** et sur **les prisonniers du village** à Tambov.



Le 8 mai, le **déjeuner « Wadele »** a lieu à la salle des fêtes pour cause de mauvais temps.

**Création d'un livret avec un circuit** dans le centre historique du village.

**Installation sur le ban communal de cinq bancs** offerts par le Giessen.



## 2020:

Article dans le Giessen infos sur **les écoles autrefois** et circuit sur ce thème lors des journées européennes du patrimoine.



## NOS PUBLICATIONS :

### Dans l'Annuaire de Société d'Histoire des 4 Cantons:

- |       |   |                            |
|-------|---|----------------------------|
| 2005: | Histoire du Rutoir de Plobsheim               | (René Deiber)              |
| 2007: | Le Monument Aux Morts de Plobsheim            | (Michèle Barthelmebs)      |
| 2009: | Baerst Adolphe: Sous 2 uniformes différents   | (M. Barthelmebs)           |
| 2009: | Histoire du Moulin de Plobsheim               | (René Deiber-Ludovic Seng) |
| 2010: | Plobsheim, un village de pêcheurs             | (Michèle Barthelmebs)      |
| 2011: | Que sont devenus les restaurants d'autrefois? | (Michèle Barthelmebs)      |

### Dans la Revue Communale:

- |       |  |                             |
|-------|--|-----------------------------|
| 2006: | Le Camp militaire de Plobsheim en (1754)     | (René Deiber)               |
| 2007: | Edouard Kapp                                 | (Ludovic Seng)              |
| 2008: | La première école du village (1762)          | (René Deiber)               |
| 2009: | Les bornes historiques de Plobsheim          | (Ludovic Seng)              |
| 2010: | Histoire du Plan d'Eau de Plobsheim (40 ans) | (René Deiber)               |
| 2011: | Patrimoine : une maison alsacienne déplacée  | (Clarisse et Philippe Lutz) |



## LE GIESSEN INFOS

Bulletin d'information de l'Association

### Dans le Giessen Infos:

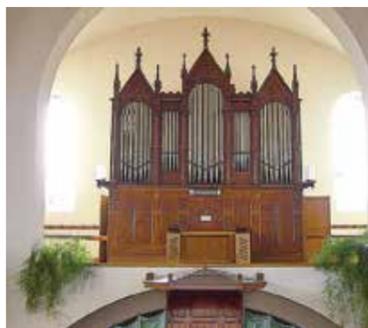
- |       |   |                       |
|-------|---|-----------------------|
| 2005: | Histoire du Corps de garde de Plobsheim             | (Ludovic Seng)        |
| 2006: | Histoire du Rutoir de Plobsheim                     | (René Deiber)         |
| 2006: | Histoire du protestantisme à Plobsheim              | (Martin Deutsch)      |
| 2007: | Patrimoine Familial                                 | (Bapst Virgile)       |
| 2007: | 60 ans au service des abeilles                      | (Michèle Barthelmebs) |
| 2008: | Le Monument aux Morts de Plobsheim                  | (Michèle Barthelmebs) |
| 2008: | Première descente du Giessen en barques             | (René Deiber)         |
| 2009: | Le sort de Baerst Adolphe sous deux uniformes       | (Michèle Barthelmebs) |
| 2009: | Le petit Musée d'arts et traditions populaires Lutz | (Guy Kauffmann)       |
| 2010: | Notre-Dame du Chêne                                 | (Guy Kauffmann)       |
| 2010: | Plobsheim autrefois, un village de pêcheurs         | (Michèle Barthelmebs) |
| 2011: | 1888, naufrage dans les eaux du Rhin                | (Guy Kauffmann)       |
| 2011: | Frédéric Goetz, 28 ans sous l'uniforme              | (Michèle Barthelmebs) |

# 2022 les 20 ans du Giessen

## Rappel des activités des 10 dernières années

### 2012 :

Pour les Journées Européennes du Patrimoine (JEP), exposition d'objets religieux à l'église protestante pour accompagner la réhabilitation de l'orgue.



Numéro spécial du Giessen infos pour fêter nos 10 années d'existence.



Aménagement du petit port des 7 écluses avec un ponton flottant pour accueillir une grande barque destinée à circuler sur le plan d'eau.

### 2013 :

Présentation des Bornes Tulla et de la pierre tribanale installées devant la Forge et début des visites de la Chapelle du Kempferhof lors des JEP



Inauguration des nouvelles installations: un préau à la toiture imitant les ailes d'un oiseau, clin d'œil au biotope local. Une équipe de jeunes de Plobsheim encadrés par un graffeur professionnel dessine sur les murs extérieurs des toilettes sèches des images illustrant l'environnement et l'histoire du lieu.



Le Giessen organise une journée découverte de Plobsheim pour des Américaines descendantes des familles Bitschy, Denninger et Schmitt.



### 2014 :

**LE GIESSEN**  
Salle des Fêtes de Plobsheim  
Journées Européennes du Patrimoine  
**GRANDE EXPO PHOTOS**  
Conscrits, Classes, Confirmations, Communions  
De la fin du XIXe siècle à nos jours  
Avec (la plupart) des noms des gens sur les photos

Présentation du livre  
**« Plobsheim raconté par ses Hofnâme »**

du samedi 20 septembre 2014  
au mercredi 24 septembre 2014  
Tous les après midi de 14h à 18h  
Entrée Libre - Buvette

Exposition de photos anciennes sur l'école, les confirmations, communions et conscrits de Plobsheim lors des JEP et grand succès de vente des revues « Hofnâme »



1900  
Confirmation 1914

CONFIRMATION  
CLASSE 1900 - 1914

1 FISCHER Sabina (Schulhaus) 1900	2 GRUNNER Elisabeth (Am Cappel)	3 ENGEL Mathilda	4 BAPTIST Eva (Kapp Stross)	5 GASSER Caroline	6 BAPTIST Karl (Tornau)	7 PAVON HERBON Karl (Stross) Thumberg
8 BARTHUMAT Marie (Pflanz)	9 BAPTIST Emma (Müllers)					

### 2015 :

Changement de présidence au Giessen : **Rodolphe Hamm** remplace René Deiber qui a créé l'association et l'a présidée durant 13 années.



Veillée dansante « Tanz in de Mai » à la buvette et week end tartes flambées animés par le groupe folklorique « Asche und Kohle ».



Journées européennes du patrimoine sur la famille Kohler à la Thumenau ( Puits de Jacob).

La barque du saint Nicolas est désormais accompagnée d'un âne transportant les cadeaux pour les écoliers de la rue de la scierie.



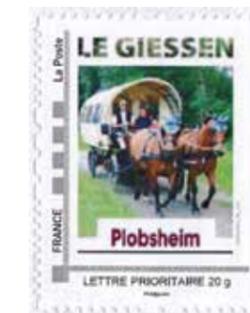
### 2016 :

A la buvette, pavage du préau et des allées pour mieux accueillir les personnes âgées.

Aménagement d'un terrain de pétanque et d'une aire de jeux.



Création d'un nouveau logo et d'un timbre « balade nature et patrimoine ».



Accueil aux sept écluses des élus du secteur : député, conseillers départementaux et maires.

